

INFORMACIÓN
 BBK SAIOA
 GORABIDE
 INFORMAZIOA

**Modificación de
 capacidad legal
 Legezko gaitasuna
 aldatzea**
 pg. 4 or.



**Ventajas para
 personas socias
 Bazkide diren
 familien aitortza**
 pg. 6 or.



**Colaboración con
 el Guggenheim
 Lankidetza
 Guggenheimekin**
 pg. 8 or.

Participamos en la sociedad

Gizartean parte hartzen dugu

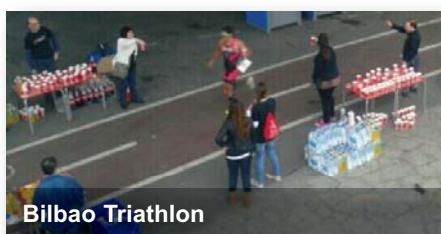


**Cinco turnos de vacaciones
 del Imserso a Mallorca,
 Barcelona, Laredo y Noja**
 (solicitud e instrucciones, en el interior)

**Imsersoko oporretako bost
 txanda Mallorka, Bartzelona,
 Laredo eta Nojara**
 (eskaera eta argibideak, barruan)

Adimen desgaitasuna duten pertsonen gizarte partaidetza sustatzen dugu

*Jarduera plan baten bidez erabiltzaileen inklusioa areagotzen ari da
Gorabidek zentroak edo zerbitzuak dituen guneetan*



Gorabidek plan bat sortu du adimen desgaitasuna duten pertsonek gizartean parte har dezaten. Dagoeneko ari dira herri batzuetan lankidetzan: Abadiñon, Artzentalesen, Basaurin, Bilbon, Gueñesen, Lanestosan, Markinan, Ondarroan, Sondikan, Sopuertan edo Barakaldon.

Gizartearekin duen konpromisoa kontuan hartuta, Gorabidek gizartean parte hartzeko plana sortu du, adimen desgaitasuna duten pertsonen inklusioa areagotzeako beren ingurunean eta beren zentroen eta gizartearen arteko erlazioa sustatzeko. Horretarako, bi alderdi konbinatuko ditu: erabiltzaileen lankidetza udalerriko gizarte bizitzan eta komunitateko zentroak zabaltzea.

Ekimen honen helburua da, Rakel Elgeta Plangintzako eta Laguntzen

Kudeaketako Unitateko zuzendariak esan bezala, “*gauden lekuaren kontuan har gaitzatela. Ezagut gaitzatela, egiten dugunaren berri izan dezatela, gure egitekoaren jakitun egon daitezela... eta, horrela, desgaitasunen bat duten pertsonei buruz ulertzen zutena aldatu eta auzoko edo herriko beste kide bat direla ulertzeara*”. Horretarako, Gorabidek zentroak edo zerbitzuak dituen udal eta udalerrietako elkarteekin jarri gara harremantean, jarduera eta baliabide komunitarioetan parte hartzeko eta laguntzeko aukerak aztertzeko. Halaber, zen-

troetatik komunitateentzako jarduerak eskaintzeko. Azken batean, “*aisia jardueretan bakarrik oinarritzen den ingurunearekiko erlazio ikuspegitik aldentzeko*”, dio Elgetak.

Partaidetza eraginkorra

Plan honen ondorioz, adimen desgaitasuna duten pertsonek Bilboko eta Sestaoko triatloietako horniduretan laguntzen dute; Bilboko familia karreran; Sondikako balkoien lehiaketan eta udalerri horretako zapien banaketan; Basauriko San Migeleko haurren mendi martxan, martxa zikloturistean eta herriko indaba janean; Gueñesko herriko jaietako parrilladan; eta Abadiño, Artzentales, Berriatua, Gueñes, Lanestosa edo Basauriko San Migeleko jai batzordeetan. Gainera, lanak jarri dituzte erakusgai Markinako kultur etxearen eta Urriko Azokan; Ondarroako futbol aretoko txapelketan parte hartzen dute; eta Sopuertako Elikagaien Bankurako produktuen bilketan laguntzen dute.

Fomentamos la participación social de las personas con discapacidad intelectual

Un plan de actividades está aumentando la inclusión de las personas usuarias en las zonas en las que Gorabide tiene centros o servicios



Carrera Familiar de Bilbao



Fiestas de San Miguel de Basauri

Obedeciendo a su compromiso con la sociedad, Gorabide ha creado un plan de participación social que aumente la inclusión de las personas con discapacidad intelectual en su entorno y que potencie la relación de sus centros con la sociedad. Para ello, combinará dos aspectos: contribución de las personas usuarias en la vida social del municipio y apertura de los centros a la comunidad.

El objetivo de esta iniciativa, en palabras de Rakel Elgeta, directora de la Unidad de Planificación y Gestión de Apoyos, es *“que nos tengan presenten allí donde estamos. Que nos conozcan, perciban lo que hacemos, sepan de nuestro buen hacer... y les cambie su concepción sobre las personas con discapacidad y las vean como alguien más del barrio o del pueblo”*. Para ello, se ha contactado con los ayuntamientos y asociaciones de las localidades donde Gorabide tiene centros o servicios, para estudiar las posibilidades de partici-



Gorabide ha creado un plan para que las personas con discapacidad intelectual participen en la sociedad. Y ya están colaborando en Abadiño, Artzentales, Basauri, Bilbao, Güeñes, Lanestosa, Markina, Ondarroa, Sondika, Sopuerta o Barakaldo.

par y colaborar en actividades y recursos comunitarios. Y también para ofrecer actividades para la comunidad desde los centros. En definitiva, *“para alejarnos del enfoque de relación con el entorno basada sólo en actividades de ocio”*, explica Elgeta.

Participación efectiva

Fruto de este plan, personas con discapacidad intelectual colaboran en los avituallamientos de los triatlones de Bilbao y Sestao; en la Carrera Familiar de Bilbao; en el concurso de balcones de Sondika y el reparto de pañuelos en las fiestas de esa loca-



Banco de Alimentos de Sopuerta



Urriko Azoka de Markina

lidad; en la Mendi Martxa infantil, la Marcha Cicloturista y una alubiada popular en San Miguel de Basauri; en la parrillada de las fiestas de Güeñes; y en las comisiones de fiestas de Abadiño, Artzentales, Berriatua, Güeñes, Lanestosa o San Miguel de Basauri. Además, han expuesto trabajos en la casa de cultura y en la Urriko Azoka de Markina; participan en el torneo de futbito de Ondarroa; y ayudan en el almacenamiento de productos para el Banco de Alimentos de Sopuerta.

información bbk SAIOA Gorabide informazioa

Protección jurídica: modificación de capacidad legal

Todas las personas, por el hecho de serlo, tienen **capacidad jurídica**, independientemente de su edad, sexo o salud mental y física. Por lo tanto, las personas con discapacidad intelectual pueden ser titulares de derechos y obligaciones y ser sujetos de relaciones jurídicas (tener propiedades, pagar impuestos, ser titulares de acciones, recibir herencias...). Sin embargo, para ejercer estos derechos y cumplir con sus obligaciones, es necesaria la **capacidad de obrar**, que es algo que tienen todas las personas mayores de edad, mientras no sean privadas de ella mediante la **modificación de la capacidad jurídica**, que se declara mediante sentencia judicial, tras haberse tramitado el oportuno procedimiento judicial.

La **modificación de la capacidad** tiene como finalidad posibilitar que esas personas puedan actuar, a través de representantes legales o con la debida asistencia, buscando siempre su propia protección jurídica. La sentencia de modificación de la capacidad debe adecuarse a la protección que necesita cada individuo, a sus condiciones especiales y a sus necesidades de apoyo. La sentencia determinará qué persona o institución va a ejercer su guarda, nombrando una **persona tutora o curadora, o pro-rrogando o rehabilitando la patria potestad de sus progenitores**.

El servicio BBK SAIOA Gorabide orienta y acompaña a las familias en todo el proceso.

Estancias temporales en 2015

El servicio BBK SAIOA Gorabide aconseja realizar ya las **solicitudes** de estancias temporales en la **Residencia Ola** para el año 2015, teniendo en cuenta que deben presentarse **antes de que queden dos meses** para la fecha de inicio de la estancia.

Babespen juridikoa: legezko gaitasuna aldatzea

Gizanabako guztiak, gizanabakoak izateagatik, **gaitasun juridikoa** dute, adina, sexua edo osasun mentala eta fisikoa kontuan izan gabe. Hortaz, adimen desgaitasunaduten pertsonak eskubideen eta betebeharren titular izan daitezke eta harreman juridikoen subjektu (jabetzak edukitza, zergak ordaintza, akzioen titularrak izatea, herentziak jasotza...) Hala eta guztiz ere, eskubide horiek erabiltzeko eta betebeharrok betetzeko, **ekiteko gaitasuna** beharrezkoa da. Gaitasun hori adin nagusiko pertsona guztiak daukate, procedura judicial egokia tramitatu ondoren epai judicialaren bitartez aitortzen den **gaitasun juridikoa aldatzean** kentzen ez dieten bitartean.

Gaitasuna aldatzeak pertsona horiek jardun daitzean erraztea nahi du, legezko ordezkarien edo beharrezko laguntzaren bidez, betiere babes juridikoa bilatuz. Gaitasuna aldatzeko epaia gizabankako bakoitzak behar duen babesari egokitu behar zaio, baldintza bereziei eta lagunza beharrei. Epaia erabakiko du zer pertsona edo instituzio arituko den zaintzaile, eta pertsona bat izendatuko da **tutore** edo **zaindari**, edo **guraso ahala luzatu edo gaituko** da.

BBK SAIOA Gorabide zerbitzuak prozesu osoan zehar familiak orientatzen eta laguntzen ditu.

Aldi baterako egonaldiak 2015ean

BBK SAIOA Gorabide zerbitzuak 2015erako aldi baterako **Ola Egoitzan** egonaldiak egiteko **eskærak** ahalik eta arinen egitea gomedatzen du, eskaerak egonaldia **hasibaino bi hilabete lehenago** aurkeztu behar direla kontuan hartuz.

Servicio
BBK SAIOA GORABIDE
Zerbitzua
Tel. 94 453 90 86

Vacaciones Imserso

Cinco turnos con destino a Mallorca, Barcelona, Laredo y Noja, en la semana de pascua de 2015

La subvención que ofrece el Imserso para viajar en la semana de pascua se mantiene respecto a la del año pasado, y se realizarán cinco turnos de vacaciones: dos con destino a Santa Susana (Barcelona), uno a Palma de Mallorca, otro a Laredo y uno más a Noja. El precio de cada viaje incluye transporte, alojamiento y pensión completa, excursiones y

gastos de bolsillo. Para inscribirse en estos viajes, incluidos en los programas de vacaciones de Feaps, hay que ser mayor de 16 años y entregar en Gorabide la solicitud que se incluye en este boletín, con todos los datos de la persona que solicita la plaza (se adjuntan instrucciones). El Imserso, como entidad que subvenciona estos viajes, establece unos

Inscripción

Cuándo: 24-28 de noviembre.

Horario: De lunes a viernes, de 9:00 a 14:00 y de 15:30 a 17:30.

Dónde: Servicio de Tiempo Libre de Gorabide: c/ Licenciado Poza nº 14, 2º (Bilbao).

Admisión

Las **plazas admitidas** se comunicarán en **febrero de 2015**.

baremos de admisión, por si hay más solicitudes que plazas.

Características de los viajes Bidaien ezaugarríak

Palma de Mallorca

Del 7 al 13 de abril de 2015
(7 días / 6 noches)

Cuota aproximada por persona: 390 €.

2015eko apirilaren 7tik 13ra
(7 egun / 6 gau)
Pertsona bakoitzeko 390 € inguruko kuota.

Santa Susana (Barcelona)

Del 7 al 13 de abril de 2015
(7 días / 6 noches)

Cuota aproximada por persona: 330 €.

2015eko apirilaren 7tik 13ra
(7 egun / 6 gau)
Pertsona bakoitzeko 390 € inguruko kuota.

Laredo

Del 8 al 13 de abril de 2015
(6 días / 5 noches)

Cuota aproximada por persona: 245 €

2015eko apirilaren 8tik 13ra
(6 egun / 5 gau)
Pertsona bakoitzeko 390 € inguruko kuota.

Noja

Del 8 al 13 de abril de 2015
(6 días / 5 noches)

Cuota aproximada por persona: 150 €

2015eko apirilaren 8tik 13ra
(6 egun / 5 gau)
Pertsona bakoitzeko 390 € inguruko kuota.

Los viajes organizados por Gorabide se incluyen en los programas de Feaps y están subvencionados por el Imserso.



Gorabidek antolatutako bidaia hauek Feapsen programetan sartuta daude eta Imsersok lagunten ditu diruz.

Vacaciones Imserso

Bost txanda 2015eko pazko astean, Mallorkarako, Bartzelonarako, Laredorako eta Nojarko

Imsersok pazko astean bidaiatzeko eskaintzen duen diru lagunzaurreko urtean adostu zen bera izango da, eta oporetako bost txanda egingo dira: bi Santa Susanara (Bartzelona), bat Palma Mallorkakora, bat Laredora eta beste bat Nojara. Bidaiaaren prezioaren barruan sartuko da: garraioa, estatua eta mantenu osoa, irtenaldiak eta poltsikoko gas-

tuak. Feapseko opor-programetan sartuta dauden bidaia hauetan izena emateko, 16 urte baino gehiago eduki behar dira eta Berriak aldizkari honetan datorren eskabidea ekarri behar da Gorabideko bulegoetara, eskatzailearen datu guztiak beteta (argibideak erantsita datozi). Imsersok ,bidaia horietarako diru lagunza ematen duen elkarrekin, sartzen

Izen-ematea

Noiz: azaroaren 24tik 28ra.

Ordutegia: astelehenetik ostegunea, 9:00-14:00 / 15:30-17:30.

Non: Astialdiko Zerbitzuan, Gorabide: Poza lizentziatura 14, 2. solairua (Bilbo).

Onarpena

Onartutako tokien berri **2015eko otsailean jakinaraziko da**.

zenbait baremo ezartzen ditu, plaza baino eskaera gehiago egotekotan.

Las personas que sean socias de Gorabide disfrutarán de ventajas a partir de 2015

En enero de 2015, entrará en funcionamiento el plan aprobado por la junta directiva de Gorabide para reconocer, poner en valor y reforzar el compromiso que supone ser socio o socia de la asociación, frente a quienes únicamente se registran en ella.

Para una asociación de familias como Gorabide, es vital contar con la máxima representación social en forma de personas socias. Por eso, el servicio BBK SAIOA Gorabide creó un plan de fomento del movimiento asociativo, ya que si todas las personas o familias que utilizan los servicios están vinculadas a los fines de la entidad, la imagen que se proyectará será mucho más fiel a la realidad.

Derechos y ventajas

Ser socio o socia de Gorabide da derecho a tener voz y voto en las asambleas, a participar en los órganos de gobierno de la asociación o a intervenir en el funcionamiento y control de la entidad, entre otros. Además, la cuota anual desgrava parcialmente en la declaración de la renta.

En cuanto a las ventajas, las personas socias seguirán disfrutando del mismo acceso a los servicios con la cuota anual, frente al importe adicional que deberán abonar en determinados servicios las personas registradas que no sean socias. Pero, además, dispondrán de actos de reconocimiento o información personalizada, y tendrán una sección periódica en el Berriak y acceso a una zona restringida de la web.



Gorabideko bazkideek abantailak izango dituzte 2015 urtetik aurrera

2015eko urtarrilerako, Gorabideko Zuzendaritza Batzordeak onetsitako plana jarriko da martxan, elkarteko bazkide izateak dakaren konpromisoa aitortzeko, balioa emateko eta indartzeko, bertan erregistratu bakarrik egiten direnen aldean.

Gorabide bezalako familia elkarbatentzat, berebizikoa da ahalik eta gizarte ordezkaritzarik handiena izatea, pertsona bazkide gisa. Hori dela eta, Gorabideren BBK Saioa zerbitzuak elkartearren mugimendua sustatzeko plana sortu zuen; izan ere, zerbitzuak erabiltzen dituzten pertsona edo familia guztiak erakundearen helburuei lotuta badaude, irudia errerealitatetik hurbilago egongo da.

Eskubideak eta abantailak

Gorabideko bazkide izateak eskubidea ematen du bilerretan botoa eta hitza izateko, elkartearren gobernu organoetan parte hartzeko edo era-kundearren funtzionamenduan eta kontrolean parte hartzeko, besteak beste. Gainera, urteko kuotak zergak arintzen ditu errenta aitorpenean.

Abantailak direla eta, bazkideek jarrituko dute zerbitzuetara jotzeko aukera berdinak izaten urteko kuotarekin, bazkide ez diren eta erregistrata dauden pertsonek zerbitzu batzuengatik ordaindu beharko duten zenbateko osagarriaren aurrean. Baino, gainera, aitorpen ekintzak edo informazio personalizatua izango dute, eta atal bat izango dute Berriak aldizkarian eta webeko gune mugatu baterako sarbidea.



Futubide celebra los 20 años de su Programa de Voluntariado

Más de 200 personas asistieron a la celebración del 20º aniversario del Programa de Voluntariado de Futubide (Fundación Tutelar Gorabide) en la Sala BBK de Bilbao. José Luis Pastor, presidente de la fundación destacó la importancia y agradeció la implicación de las personas voluntarias que participan y han participado en el programa aportando su tiempo, su saber hacer y mucho más. Por su parte, representantes del Gobierno Vasco, Diputación Foral, Ayuntamiento de Bilbao, Bolunta y Obra Social BBK,



Hace 20 años que Futubide empezó a tener voluntariado. Lo han celebrado con un acto para dar las gracias a las personas voluntarias. Las instituciones también han valorado lo que hacen.

valoraron la implementación del programa de voluntariado en la fundación y del impacto que genera en la sociedad. El acto finalizó con una ovación a las personas voluntarias de Futubide.

Futubidek bere boluntariotzaren 20. urteurrena ospatu du

200 pertsona baino gehiago izan ziren Futubideko Boluntariotza Programaren 20.urteurrenaren eitaldian, Bilboko BBK Aretoan. José Luis Pastorrek, fundazioaren lehendakariak, programan parte hartzen duten boluntarioien implikazioa zein garrantzitsua den azpimarratu zuen eta eskerrak eman zizkien, beren denbora, egiten jakitea eta beste hainbat kontu parte-katzeagatik. Beste alde batetik, hainbat ordezkarik, besteak beste, Eusko Jaurlaritzako, Foru Aldundiako, Bilboko Udaleko, Boluntako eta



Badira 20 urte Futubide boluntariotza izaten hasi zela. 20. urteurrena ospatzeko, boluntarioei eskerrak emateko ekitaldi bat egin dute. Instituzioek ere balioetsi dute euren zeregina.

BBK Gizarte Ekintzeko ordezkariek, boluntariotza programa fundazioan abiaraztea eta gizartean duen eragina balioetsi zuten. Ekitaldiaren amaieran, Futubideko boluntarioak txalotu zituzten.

LABURRAK BREVES

Artículo publicado en 'Siglo Cero'

La revista española sobre discapacidad intelectual 'Siglo Cero', editada por Feaps, publica en su número 251 un artículo con las conclusiones del estudio sobre los factores personales que intervienen en la calidad de vida de personas con discapacidad intelectual, realizado por Gorabide y Fundación EDE, financiado por el Gobierno Vasco.

'Siglo Cero'n artikulua

Feapsek argitaratutako adimen desgaitasunari buruzko Espainiako 'Siglo Cero' aldizkari artikuluan zera argitaratu zuen: adimen desgaitasuna duten pertsonen bizi kalitatean eragiten duten faktore pertsona-lei buruzko ikerlanean ateratako ondorioak. Ikerlan hori Gorabidek eta EDE Fundazioak egin zuten eta Eusko Jaurlaritzak finantzatu zuen.

Seminario en Mondragon Unibertsitatea

Por quinto curso consecutivo, Mª Antonia Regué, psicóloga de atención temprana de Gorabide, ha impartido un seminario sobre la realidad de niñas y niños con necesidades educativas especiales, dentro del grado de Educación Infantil de Mondragon Unibertsitatea.

Mintegia Mondragon Unibertsitatean

Badira bost ikasturte Mª Antonia Reguék, Gorabideko laguntha goiztiarreko psikologoak, hezkuntza premia bereziak dituzten haurren errealtitatearen gaineko mintegia egiten duela, Mondragon Unibertsitateko Haur Hezkuntza Graduaren barruan.

Gorabide es una asociación sin ánimo de lucro orientada a dar apoyo a las personas con discapacidad intelectual de Bizkaia y a sus familias, con la misión de mejorar su calidad de vida desde un compromiso ético y promoviendo una sociedad más justa y solidaria.

Colaboramos con el Museo Guggenheim

Un grupo de autogestores de Gorabide ha constituido un equipo de trabajo con el Museo Guggenheim para adaptar sus audioguías a las necesidades de colectivos con dificultades de comprensión (personas con discapacidad intelectual, mayores, inmigrantes, etc.). Tras una visita utilizando las audioguías, ha comenzado el trabajo de análisis, comprensión y adaptación de la información que facilitan. El proceso se prolongará hasta finales de año, tanto en Gorabide como en una zona de trabajo que ha habilitado el museo en sus instalaciones. Previsiblemente, las audioguías adaptadas estarán disponibles para 2015.



agenda noviembre azaroa

AGRUPACIONES ELKARTEAK

BUSTURIALDEA	Charla Hitzaldia
Kultur Etxea. Foru Plaza - Gernika	
Día 12 miércoles	Hora 18:30
Eguna asteazkena	Ordua
DEUSTO-SAN IGNACIO	Junta Batzorde
Club Solas-Etxe. Luzarra, 24 - Deusto	
Día 4 martes	Hora 19:30
Eguna astearteaa	Ordua
DURANGALDEA	Charla Hitzaldia
Pza. Pinondo 1 - Durango	
Día 25 martes	Hora 18:30
Eguna astearteaa	Ordua
ERMUA	Junta Batzorde
Aldapa, 2-bajo A/etxabe A - Ermua	
Día 3 lunes	Hora 19:30
Eguna astelehena	Ordua
MUNGIALDEA	Comisión Komisio
Atxurizubi, 12 - Mungia	
Día 4 martes	Hora 20:00
Eguna astearteaa	Ordua
SANTURTZI	Comisión Komisio
Sabino Arana, 20-22 - Santurtzi	
Día 26 miércoles	Hora 19:00
Eguna asteazkena	Ordua

Gorabide irabazi-asmorik gabeko elkartea da, eta helburu du Bizkaian adimen desgaitasuna dutenen eta beren familiarteko bizi-kalitatea hobetzea, konpromiso etikoa oinarri hartuta, eta gizarte bidezkoagoa eta solidarioagoa sustatzen.

Guggenheimekin lankidetzan dihardugu

Gorabideko autogestoreen talde batek lantalde bat eratu du Guggenheim Museoarekin, audiogidak ulermen arazoak dituzten kolektiboen premietara egokitzeko (adimen

desgaitasuna duten pertsonak, adinekoak, etorkinak, etab.). Audiogidekin bisita bat egin ondoren, ematen duten informazioaren analisia, ulermen eta egokitzapena egiten hasi gara. Prozesua urte amaiera arte lutzuko da, bai Gorabiden, bai museoak bere instalazioetan gaitu duen lan gune batean.

Aurreikuspenen arabera, audiogida egokituak erabilgarri egongo dira 2015erako.

AUTOGESTORES AUTOGESTOREAK

JÓVENES | GAZTEAK

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)	
Día 11 martes	Hora 18:00
Eguna astearteaa	Ordua

LOS VETERANOS

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)	
Día 5 miércoles	Hora 18:30
Eguna asteazkena	Ordua

LOS ELEGANTES/GURE AHOTSA

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)	
Día 26 miércoles	Hora 18:30
Eguna asteazkena	Ordua

LOS NUEVOS

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)	
Día 3 lunes	Hora 18:30
Eguna astelehena	Ordua

AUDIOGUÍAS/AUDIOGIDAK

Museo Guggenheim Bilbao	
Día 6 jueves	Hora 18:00
Eguna osteguna	Ordua

COMISIÓN REDACTORA / BLOG

Gorabide - Ldo. Poza, 14-2º (Bilbao)	
Día 17 lunes	Hora 18:00
Eguna astelehena	Ordua



LIGA VASCA DE FÚTBOL SALA ADAPTADO ARETO FUTBOL EGOKITUAREN EUSKAL LIGA

GORABIDE A GORABIDE B

Competición | Lehiaketa
Polidep. Fadura Kiroldegia
Día 29 Hora 20:00
Eguna

GORABIDE B GEU BE

Competición | Lehiaketa
Polidep. Deusto Kiroldegia
Día 30 Hora 10:30
Eguna